



第十八届高交会无人系统展分会场  
SUB-VENUE FOR UNMANNED SYSTEMS CHTF



CIUVS IS NOW  
CHINA UNMANNED SYSTEMS  
EXPO 2016  
Powered by AUVSC  
中国(深圳)国际无人系统展

2016年11月16-20日

中国·深圳·大中华国际交易广场喜悦展览中心

Nov 16-20, 2016 | GCIG IES | Shen Zhen.CHINA

## 参展申请表 (代合同)

### APPLICATION FORM (SERVING AS A CONTRACT)

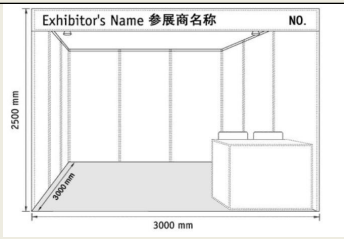
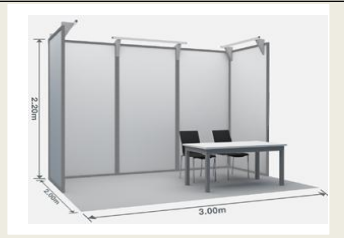

参展信息 (请填写并且在方框中打勾)						
Exhibitions information (please fill in and tick the box)						
公司名称 Company Name	中文 Chinese :					
	英文 English :					
法人代表 Legal representative			所属国家和地区 Country or district			
地址 Address						
联系方式 Contact	联系人 Contact		职位 function		手机号码 Cell Phone	
	办公电话 Office Phone		传真 Fax		电子邮箱 E-mail	
	公司网站 Website					
企业性质 Enterprises nature	<input type="checkbox"/> 国有企业 State-owned enterprises <input type="checkbox"/> 国内民营企业 Domestic private enterprise <input type="checkbox"/> 港澳台地区企业 HongKong/Macao/Taiwan Enterprise <input type="checkbox"/> 外资企业 Foreign-invested enterprise <input type="checkbox"/> 中外合资企业 Sino-foreign joint venture <input type="checkbox"/> 中国分销商 Chinese distributor <input type="checkbox"/> 生产厂商 Manufacturer <input type="checkbox"/> 代理商 Dealer <input type="checkbox"/> 出口商 Exporter <input type="checkbox"/> 进口商 Importer <input type="checkbox"/> 展团组织者 Fair Organizer <input type="checkbox"/> Other 其他					

<b>参展目的</b> Exhibition purpose	<input type="checkbox"/> 军方采购 Military purchase <input type="checkbox"/> 政府采购 Government purchase <input type="checkbox"/> 企业采购 Corporate purchase <input type="checkbox"/> 市场推广 Marketing <input type="checkbox"/> 品牌/企业宣传/推介 Brand/enterprise promotion/marketing <input type="checkbox"/> 技术成果转让 Technological achievements transfer <input type="checkbox"/> 密切老客户/结识新客户 enhance customer relations/develop new customers <input type="checkbox"/> 了解/交流行业讯息 get to know/trade industry information <input type="checkbox"/> 寻求代理合作 Seek agents & cooperation <input type="checkbox"/> 其他 Other _____
<b>希望接洽的客户</b> Customers that you wish to get in touch with	<input type="checkbox"/> 技术持有者 Technology owner <input type="checkbox"/> 投资方 Investor <input type="checkbox"/> 采购方 Purchaser <input type="checkbox"/> 供应商 Supplier <input type="checkbox"/> 服务/代理商 Service/Agent <input type="checkbox"/> 专业技术服务机构 Professional Technology Service Institute <input type="checkbox"/> 金融机构 Financial Institute <input type="checkbox"/> 行业管理单位 Industrial Management Organization <input type="checkbox"/> 其他 Other
<b>申报展品</b> Items to be exhibited	

**展位申请表 ( 单位 : RMB/USD ) Booth application form (Currency: RMB/USD)**

<b>展位预定 :</b> Booth Reservation:	标准展位(9 m <sup>2</sup> ) : _____ 个 Standard (9 m <sup>2</sup> ):	室内净地 : _____ m <sup>2</sup> ( 36 m <sup>2</sup> 起租 ) Space: _____ m <sup>2</sup> (min. 36 m <sup>2</sup> )
	创客专区小标展(6 m <sup>2</sup> ) : _____ 个 Maker area(6 m <sup>2</sup> ):	创客专区精品间 ( 90 m <sup>2</sup> -130 m <sup>2</sup> ) : _____ 个 Boutique booth in Maker Area ( 90 m <sup>2</sup> -130 m <sup>2</sup> ) :
	预分配展位号: ( _____ ) Pre-distributed booth No.	
	费用共计 (RMB/USD) : Sub-total (RMB/USD) :	
<b>展演秀</b> SHOW TIME	是否计划参加动态展演? Whether plan to participate in the flight exhibition show with aircraft(s)? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
<b>会刊广告</b> Advertisement Order	<input type="checkbox"/> 封面 Front Cover <input type="checkbox"/> 封底 Back Cover <input type="checkbox"/> 封二/封三 Inside Front/Inside Back <input type="checkbox"/> 扉页一 Title Page <input type="checkbox"/> 扉页二 Head Page <input type="checkbox"/> 跨版彩色 Double Color Pages <input type="checkbox"/> 文字整版 Full Page Text <input type="checkbox"/> 内页全版彩色 Full Color Page <input type="checkbox"/> 内页半版彩色 Half Color Page	
<b>门票等印刷品</b> Ticket & Publications:	<input type="checkbox"/> 门票 Entrance Pass <input type="checkbox"/> 证件及挂绳 Badge & Sling <input type="checkbox"/> 环保资料袋 Eco-Bag <input type="checkbox"/> 会刊 Conference Proceeding _____	
<b>押金</b> Deposit	另收 RMB5000 元/ USD 700 展览押金, 参展商参展期间无知识产权纠纷或违约情况, 展会结束后全额退还; A deposit of RMB10,000/ USD 1600 will be collected, which shall be returned after the exhibition in case of no intellectual property rights dispute or default. ;	

<b>其 他</b> Other		■ 我对_____感兴趣, 请提供资料; Our company is interested in _____, please also send me information regarding ; <input type="checkbox"/> 展览赞助推广方案 <input type="checkbox"/> 世界无人系统大会 Exhibition sponsorship solutions                   2016 WUSC to CHINA	
<b>以上金额合计支付给组</b> <b>展方总计金额</b> Total		<b>RMB/USD :</b>	
<b>付款方式</b> TERMS OF PAYMENT		所有款项汇至以下指定帐户:( 为方便查帐, 付款时请在备注栏内填上“深圳无人系统展览”字样, 以便于查对); All payments should be wired to the designated account below. (please fill in the words “Shenzhen Unmanned System Exhibition” in the remark column when making payments, in order to facilitate our verification of payments);	
<b>收款单位</b> Payee:	<b>户 名</b> Account Name	深圳高博特文化发展有限公司 SHENZHEN GOBETTER CULTURE & DEVELOPMENT CO., LTD	<b>参展单位 ( 盖章 ) :</b> <b>Exhibitor's Signature/Seal:</b>    年 月 日 <b>Date</b>
	<b>开户行</b> Bank	招商银行股份有限公司深圳中心城支行 CHINA MERCHANTS BANK SHENZHEN DOWNTOWN BRANCH	
	<b>账 号</b> Account No	<b>755925784310201</b>	
	<b>展位类型</b> Booth Type	<b>展位图示</b> Booth Floorplan	<b>展位定价</b> Booth Price
	<b>特装展位 ( 36 m²起租 )</b> Customized Booth (min. 36 m²)		RMB 2700/ m² USD 500/ m²
	$_____ \text{ M} \times _____ \text{ M} \times \text{RMB } 2700/ \text{ m}^2 = \text{RMB } _____$ $\text{USD } 500 \text{ per sq.m Width } _____ \text{ M} \times \text{Depth } _____ \text{ M} \times \text{USD } 500 = \text{USD } _____$		
	<b>净地展位类型 :</b> Floor Booth Type	<b>Structure 结构 :</b> <input type="checkbox"/> One side open 一面开放 <input type="checkbox"/> Two sides open 二面开放 <input type="checkbox"/> Three sides open 三面开放 <input type="checkbox"/> Four sides open 四面全开	
		<b>特装展位配置 :</b> Customized Booth Configuration ➤ 至少 36m²起租, 搭建费自理; The minimum area to rent is 36m². The construction fee should be at your own expense ; ➤ 无任何配置, 另需缴纳施工管理费和电费;	

<b>展位收费</b> <b>标准:</b> Fee Schedule:		No amenities, additional construction and electricity fees are applicable ; > 展商证 6 个\专业观众门票 30 张 ( 200 元/张 ) ; 6 exhibitor certificates \30 professional audience tickets (200RMB/ Ticket) ;	
		> <b>如展示大型无人飞机或其全尺寸模型, 且展位面积超过 36 平方米, 则赠送以下服务 ( 任选其三 ) :</b> In case of exhibition of large unmanned air vehicle or its full size model and the exhibition area should be larger than 36m <sup>2</sup> , the following services are available free of charge (please choose three) :	
		<input type="checkbox"/> 信息发布中心 : 产品发布会/技术交流会 1 场 one product launch event/one technical seminar ; <input type="checkbox"/> 贵宾接待室 1 次 use of guest reception room once ; <input type="checkbox"/> 会刊广告 2P Publication advertising 2P ; <input type="checkbox"/> 展会官网宣传 6 个月 Promotion on the exhibition official website for six month ; <input type="checkbox"/> 飞行演示 1 场 One flight demonstration ; <input type="checkbox"/> 主场大屏宣传片 5 分钟*4 次/天 promotion video to be screened in the main venue for 4 times a day, each time 5 minutes ;	
	<b>标准展位 ( 3 m×3m )</b> Standard (3 m×3m)		RMB 36800/个 ( 9 m <sup>2</sup> ) USD 7000/ m <sup>2</sup> ( 9 m <sup>2</sup> )
	申请两个以上标准展位请注中间隔板 : In case that you request more than 2 standard booths, please specify whether you need the partition in between :	<input type="checkbox"/> Retain 保留 <input type="checkbox"/> Remove 去掉	
<b>标准展位配置:</b> Standard Booth Configuration	楣板\1 张咨询台\2 把椅子\220V ( 限 500W ) 电源插座 1 个\1 个纸篓\基本照明\两/三面普通展板\展商证 4 个\专业观众门票 20 张 ( 200 元/张 ) ; 1 head board\1 counter\2 chairs\220V(max. 500W) power plug\ 1 trash can\Basic illumination\2/3-side panels \4 exhibitor certificates \20 professional audience tickets (200RMB/ Ticket) ;		
<b>创客专区小标展位</b> Standard booth in the maker area <b>( 3 m×2m )</b>		RMB 13800/个 ( 6 m <sup>2</sup> ) USD 3600/ m <sup>2</sup> ( 6 m <sup>2</sup> )	
<b>创客专区精品间</b> Boutique booth in Maker Area <b>( 90 m<sup>2</sup>-130 m<sup>2</sup> )</b>		RMB 2700/ m <sup>2</sup> USD 500/ m <sup>2</sup>	

	<p><b>创客专区入驻对象</b></p> <p>Qualification for the maker area</p>	<p>□ Institutions registered after November 2014 ; 2014 年 11 月后注册的机构 ;</p> <p>□ Owner of individual techniques/ Patent innovation ;个人技术/专利创新持有者 ;</p>
	<p><b>创客专区展位配置</b></p> <p>Standard Booth Configuration</p>	<p>楣板\1 张咨询台\2 把椅子\220V ( 限 500W ) 电源插座 1 个\1 个纸篓\基本照明\两/三面普通展板\展商证 2 个\专业观众门票 10 张 ( 200 元/张 ) ;</p> <p>1 head board\1 counter\2 chairs\220V(max. 500W) power plug\ 1 trash can\Basic illumination\2/3-side panels \2 exhibitor certificates \10 professional audience tickets (200RMB/ Ticket) ;</p>
<p><b>联系我们</b></p> <p>Contact Us</p>	<p><b>中国无人系统产业联盟 ( AUVSC )</b></p> <p><b>北京高博特广告有限公司</b></p> <p><b>Beijing Gobetter Culture and Development Co., Ltd.</b></p> <p>地 址 : 北京市海淀区西四环北路 15 号依斯特大厦 709 室</p> <p>Address: Room 709 East Building, No. 15 Xisihuan North Road, Haidian District, Beijing</p> <p>电 话 Tel : 010-88587506 /7507</p> <p>传 真 Fax : 010-88587416</p> <p>邮 箱 E-mail : CHTF-CIUVS@AUVSC.COM</p> <p>网 址 Web: WWW.AUVSC.COM 展会官网 Web : WWW.AUVSCSHOW.COM</p>	

1. 请填写本表并提交展会组展方, 本【展商申请表】具有参展合同的一切职能与法律效力; 本合同一式肆份, 其它条款为本合同不可分割部分;

Please fill in this form properly and submit it to the exhibition organizer. This [exhibition application form] has all the functions and legal force as an exhibition participation contract; this contract is made in four copies and all items are inseparable parts of the contract ;

2. 除标准展位外各展位规格不同、价格不同, 展位号唯一, 故请慎重选择;

Except for the standard booth, all other booths will have different specifications and prices. The booth No. will be unique. Make sure you make your choices with careful consideration;

3. 收到付款通知后 7 个工作日内付清全部费用, 以确保您选定的展位不会变化;

Please make all the payments within 7 working days after receiving the payment notice so as to secure the booth of your choice;

## ■ 参展须知 Participation notice :

### I. 参展商资格 Exhibitor qualification :

中国（深圳）国际无人系统技术成果交易展览会的参展商，其展品或服务必须与展会的主旨相符，并符合展会对展品内容的上述类别的要求。

Exhibitors of CHTF-CIUVS and its content for exhibition or services must conform to the theme of the Trade Fair and meet the requirements of the Trade Fair on such categories content for exhibition or services.

### II. 参展商产权 Property right of exhibitors :

1. 参展商必须遵守合同约定，在展期只可展出申报范围内的展品（宣传资料除外），禁止超范围展示。同时，申报展品须与营业执照中经营范围相符。

Exhibitors must comply with the contract and only exhibit the items within the scope of declaration (except for promotion materials). At the same time, the declared exhibits shall fall into the business scope of the exhibitor as written in its Business License.

2. 参展商请确保参展之展品、技术或服务符合知识产权保护条款，保证其不存在任何知识产权纠纷问题，禁止任何形式的侵权行为，并保证所有提交资料的真实、准确、合法。

Exhibitors shall ensure that the exhibited items, technologies or services are conform to the intellectual property protection provisions, and guarantee there are no intellectual property right disputes. Any forms of infringement are forbidden and all materials submitted shall be true, accurate and legal.

3. 国内各参展单位注意保密审查工作，参展前须提交不涉密证明。

Domestic exhibitors shall take care of confidentiality review related work prior to the exhibition and submit a Non-confidentiality Declaration stating that the exhibits concern no confidential content.

### III. 参展程序 Participation procedure :

参展商以书面方式提交参展申请表格，本参展申请表享有参展合同的一切职能与法律效应，请将加盖公章的营业执照、税务登记证复印件、不涉密证明一同提交给展会组展方，展会组展方在审核通过后将发出付款通知书，收到付款通知后请参展商于7个工作日内付款，确定展位号并领取展商参展商手册。

The exhibitor shall submit an application form of its participation in writing, which bears all functions and legal effects of a participation contract. Please also submit the Business License, copy of the Tax Registration Certificate, Non-confidentiality Declaration to the organizer of the Trade Fair. After examination of such documentation, the organizer will issue a notice of payment. Please make the payments within 7 business days after receiving the notice, confirming the booth number and fetching relevant Exhibitors' Manual.

#### IV. 展位说明 Booth Introduction :

- ❖ **展位分配 Booth distribution** : 当双方签订参展合同后, 展会组展方将会向参展商提供一份详细的展位分配图以告知所定展位的位置。展会组展方将尽可能地按照参展商的意愿来分配展商的位置。但是, 在展位产生冲突或出于维护展会自身需要的情况下, 展会组展方有权对已经分配的展位进行调整, 参展商应给予配合。

When the two parties sign the participation contract, the Host of the Trade Fair will provide a detailed booth distribution diagram for the exhibitors to notify the position of the ordered booth. Host of the Trade Fair will distribute the positions of the exhibitors according to their intentions as far as possible. However, under the conflict of booth or the condition of maintaining the demands of the Trade Fair, Host of the Trade Fair reserves the right to adjust the distributed booths, and the exhibitors shall coordinate with it.

**备注 Note** : 如参展商不按照展会规定的时间入场搭建展台并无任何解释说明, 展会组展方将认定参展商放弃该展位。该展位将由展会组展方全权自行处置。

If the exhibitor does not set up its booth in the venue according to the time specified by the Trade Fair without giving any explanation or clarification, it should be deemed by the organizer that the exhibitor abandons its booth and the booth will be returned solely on the disposal of the organizer.

- ❖ **展位取消 Booth cancel** : 因特殊原因不能参展的单位, 可提出退展申请, 在获得批准后于规定时间内办理退展手续。一旦撤销参展, 所有管理和撤销费用须立即偿付: ①如果承办单位于 2016 年 8 月 31 日前收到参展商的书面撤销通知, 参展商需支付展位费的 50% 作为撤销费用; 2016 年 8 月 31 日至 9 月 25 日期间仅退全款的 20%, ②如果承办单位于 2016 年 9 月 25 日或之后收到参展商的书面撤销通知, 参展商需支付全额的展位费作为撤销费用。

Participants can request to withdraw from the Trade Fair for a reason. Withdrawal procedures must be followed in a designated period of time once the request is approved. Upon withdrawal, all management fees and cancellation cost shall be paid immediately: ① If the organizer receives the cancellation notice given by the exhibitor in writing before August 31, 2016, the exhibitor shall be responsible for 50% of the booth fee as its cancellation cost; If such notice is received by the organizer during August 31 to September 25, 2016, then only 20% of the full payment made will be returned to the participant. ② If the organizer receives the cancellation notice given by the exhibitor in writing on or after September 25, 2016, the exhibitor shall be responsible for the booth fee in full as its cancellation cost.

#### V. 展览日程 Exhibition schedule :

安 排	日 期	时 间	备 注
展商报到	特装 : 2016 年 11 月 10-14 日	9:00-21:00	
	标展 : 2016 年 11 月 10-15 日	9:00-21:00	

展商搭建	特装：2016年11月14-15日	9:00-24:00	特装展位搭建、布置
	标展：2016年11月14-15日	9:00-19:00	标准展位搭建、布置
<b>展商布展，需持参展商证、搭建证、车辆通行证、工作证入场，16日19:00后封馆安检。</b>			
开展仪式暨大会	2016年11月16日	13:30-17:30	贵宾、特邀观众专场
特邀/普通观众日	2016年11月17日	09:00-18:30	
专业/普通观众日	2016年11月18日	09:00-18:30	
特邀/普通观众日	2016年11月19日	09:00-18:30	
特邀/普通观众日	2015年11月20日	09:00-12:00	13:00以后，展会闭幕撤展
备 注：	1、11月16-20日开展期间，参展商、现场工作人员需8:00——8:30前入场。		
	2、参展商、工作人员及安保人员外出用餐时间： 参展商用餐时间：午餐 11:30—12:00 工作人员用餐时间：午餐 12:00—12:30 安保人员用餐时间：午餐 12:30—13:00		
	3、展会现场指挥部：待 定		
撤 展	2016年11月20日	14:00-24:00	*物品凭核准单放行；*撤展前一天在展览
	2016年11月21日	09:00-12:00	现场发放撤展通知；

## VI. 付款须知 Payment notice :

1. 申请展位之展商，须支付1万元人民币或1600美元给予展会组展方作为保障合同有效履行的押金。参展商参展期间无知识产权纠纷或违约情况，展会结束后全额退还。

Exhibitors in request of booths shall pay RMB 10,000 Yuan or USD 1,600 to the organizer of the Trade Fair as deposit to honor the contract. Such deposit will be returned in full afterwards in case of no IP disputes and violation in the course of the Trade Fair.

2. 合同签订后，参展商须在收到付款通知之日起7个工作日内向展会组展方指定的账户一次性支付全额参展费用和押金，逾期不付，展会组展方有权单方解除合同并保留诉诸法律的权利。

After signing the contract, the exhibitors shall pay the full participation fee and deposit in one payment to the organizer of the Trade Fair within 7 business days after receiving the payment notice. The organizer of the Trade Fair shall be entitled to terminate the contract unilaterally and reserves the right of legal recourse in case the payment is overdue.

3. 参展商参展而产生的电费按展会场地实际标准另行支付，详情参阅《中国（深圳）国际无人系统技术成果交易展览会参展商手册》。

The electricity cost of the exhibitor during its participation shall be paid separately according to the charging



standards of the venue. Please refer to Exhibitors' Manual for CHTF-CIUVS for details.

#### **VII. 飞行展示 Flight show :**

参展商的参展飞机如做飞行展演，展会组展方将适时向参展商提供《飞行展演指南》，请参展商参照指南守则执行飞行方案。

If the exhibitor wishes to perform a flight show, the organizer will a flight show guidelines available to the exhibitor.

The exhibitors will have to follow the guidelines to carry out the flight show.

#### **VIII. 展览运输 Exhibition transport :**

1. 参展商承担展品运至展览位置的责任和费用。

Exhibitors should be responsible for the transport of exhibits to the site and the expenses incurred thereof.

2. 参展商负责安排其展品在展前、展中和展后的仓储及包装。

Exhibitors should be responsible for the storage and packaging of exhibits before, during and after the exhibition.

3. 参展商在展会组展方预先规定时间内将展品和装饰物件从展览地点撤走，如因延误或损害而造成损失，须向展会组展方赔偿。

The exhibitors should remove all exhibits and decorative items from the site within the predetermined time by the organizer and should compensate the organizer for any losses caused by delayed removal or damage.

4. 参展商境外展品及有关物品，须遵守海关规定，通过有关符合资质的货运代理进出中国。

Exhibits and the relevant items of the exhibitors coming from abroad should comply with the customs regulations and their shipment into and out of China should be taken care of by qualified shipping agencies.

#### **IX. 展览日期和地点的变更 Exhibition date and site alterations :**

组展方保留在客观必须情况下，变更展览日期和地点的权力。变更应提前 1 个月通知参展商，本合同依然有效。

The exhibition organizer reserves its right to alter the exhibition date and site when and where reasonably necessary. The exhibitors should be informed of such alteration one month before the exhibition and the contract remains valid.

#### **X. 不可抗力因素 Force majeure :**

如发生不可抗力的事件，组委会认为展览地点、展览或筹展工作将因主办/承办单位无法控制因素而被严重破坏、阻碍或终止，包括战争、罢工、倒闭、国内暴乱、疾病蔓延、敌对抵抗、戒严令、火灾、洪水、暴风雨、干旱、火山爆发、爆炸、核或化学事件或辐射、海啸、任何自然灾害、阻碍或影响航行、运输、通讯、住宿或展览其他准备工作进行，展会组展方有权对展览的日期、地点、展期和各项活动的时间等进行调整，而不承担由此引起的任何责任和损失。

In case of force majeure as a result of which the organizer deems that the exhibition site, the exhibition or exhibition preparation would be seriously damaged, impeded or terminated by factors out of its control, including war, strike, bankruptcy, riot, spreading of disease, hostile resistance, martial law condition, fire, flood, storm, drought, volcanic

eruption, explosion, nuclear or chemical incidents or radiation, tsunami and any other natural disasters that impede or influence navigation, transport, communications, accommodation or other preparation work of the exhibition, the exhibition organizer should have the right to change the exhibition date, site, exhibition period and the agenda without assuming responsibilities or losses incurred thereof.

#### **XI. 安全防范须知 Security instructions :**

1. 为保护展览的整体利益，组委会将采取必要的安全措施。但对展商在展前、展中、展后的展品或其它物品的丢失或损坏、或人身损害，承办单位概不负任何责任。参展商如有贵重物品需要通宵存储，应自行投保或聘请特别护卫服务，一切费用由参展商自负。如需协助可与承办单位联络。在展览进行期间，如无特殊情况，展品一律不得带出展馆。参展商撤展时，需向保安人员出示经承办单位签发的放行单并经检查后方可携带离开。

In order to secure the overall benefit of the exhibition, the organizer will take necessary safety measures. The organizer, however, takes no responsibility for the loss or damage of any exhibits or items or any personal injury before, during and after the exhibition. In case of any valuables to be stored overnight on the site, insurance or special guards are advised to be employed at the exhibitor's own cost. The organizer should assist upon request. During the exhibition, unless otherwise agreed upon, no exhibits are allowed to be taken out of the venue. For site-clearing, a release permit issued by the organizer must be shown to the securities and inspection will have to be conducted by the securities before anything can be taken out of the venue.

2. 为保证展品安全，展览每日闭馆前，各参展商需等保安人员清场到本展位时方可离开。展览期间，参展商不得以任何理由中途撤展，否则组委会有权向参展商收取罚金。

In order to ensure the security of all the exhibits, the exhibitor can only leave when the securities have cleared up its exhibition site after closing. Exhibitors cannot withdraw halfway for any reason during the exhibition. Otherwise the organizer shall be entitled to fine the exhibitor.

3. 参展商保证其雇员或代理人不会违反任何法律或规定，或造成任何没有事先向组委会说明的、需要足够预防措施的危险或风险。

The exhibitor guarantees that their employees or agents will not violate any law or regulation, or cause any danger or risk which the organizer committee is not informed of and prepare for in advance.

#### **XII. 防火及其他规定 Fireproofing and other regulations :**

1. 所有展品、物品和装置必须采取正常的防火措施并符合防火规则和建筑条例。

A standard fire prevention measure should be adopted for all exhibits, items and devices and the fire prevention regulations and architecture practices must be complied with.

2. 参展商的展品、物品和装置不得挡住其他参展商的视线，或不被组委会允许、或有损展览利益、或引起其他参展商不便。

The exhibitors exhibits, items and devices are not allowed to block the sight of other exhibitors, prejudice the benefits of the overall exhibition or cause inconvenience of other exhibitors.

3. 组委会保留下达规则的权力来完善本条款，参展商必须遵守规则。

The organizer reserves the right to improve the terms by executing additional regulations with which the exhibitors must comply.

### **XIII. 保险、责任和风险 Insurance, responsibility and risk:**

1. 参展商保证组委会及展场人员不受其职员或代理人侵犯，保证不损害第三方利益，并保证将就其职员或代理人在展览地点对任何人或物品造成的损害、损失担负赔偿责任。

The exhibitor undertakes to make sure that its employees or agents will not violate against the organizer committee and the staff presenting on the site, no harm should be done to the interest of any third party and it shall be liable for any damage or loss caused by its employees or agents to any person or object on the exhibition site.

2. 参展商必须采取措施使展览地点及其财产不受损害或损坏，如有损害或损坏，参展商有责任向承办单位赔偿。

Exhibitors must take measures to avoid prejudice or damage to the exhibition site or the property. If any prejudice or damage, the exhibitors have the responsibility to compensate the undertakers.

### **XIV. 入境签证手续 Visa procedure :**

组委会为境外参展商办理签证手续方面提供协助，参展商承担所需的签证申请费用。参展商未获签证不构成本合同免责的基础。

The organizer should facilitate overseas exhibitors with their visa procedures, whereas the visa application cost should be borne by the exhibitors. The exhibitor's failure in visa application does not waiver it from performing its contractual obligations.

### **XV. 入场人员 Staff Entrance :**

参展商现场工作（布展、展览和撤展）人员入场资格需由组委会认可并出示由组展方颁发的证件。

The entrance of the exhibitor's staff into the site (for preparation, exhibition and site-clearing) should be approved by the organizer committee and upon entry the badge issued by the organizer must be presented.

### **XVI. 展览地规定 Regulations of the site :**

参展商必须遵守展览地点的规章制度及规定。如有违反，将造成本合同的违约基础。展览地点规章制度及规定的复印件可从承办单位取得。

Exhibitors should comply with rules and regulations at the exhibition site. Any violation will form a foundation of contract breach. Copies of rules and regulations at exhibition site could be obtained from the organizer.

**XVII. 追加条款 Supplementary terms:**

为确保展览有序管理，组委会保留追加展会管理条款的权利，参展商如有违反该条款将视同违反本合同。

In order to ensure an orderly management of the exhibition, the organizer reserves the right to make additional administrative terms for the exhibition. Any violation of such additional terms would be deemed as a breach of the contract.

**XVIII. 违约条款 Default:**

一旦参展商违反本合同的任何条款以及按上述第 17 项条款追加的任何条款，组委会保留中止合同的权利，且参展商交纳的所有租金和费用概不退还。参展商需进一步赔偿承办单位由于未遵守或执行本合同而造成的所有损失和损害。

In case of exhibitor's violation of any terms in the contract and any supplementary terms in the foresaid article XVII, the organizer will reserve the right to terminate the contract without refund any rent and/or expenses paid by the exhibitor. The exhibitor should further compensate the organizer for any losses or damages caused by its noncompliance or nonperformance of the contract.

**XIX. 特别条款 Special terms:**

组委会具有本合同的解释权。本合同解释及管理适用于中国法律。

The organizer committee holds the right to interpret the contract and the contract shall be interpreted and construed in accordance with Chinese law.

**XX.** 其它详细参展信息请见《中国（深圳）国际无人系统技术成果交易展览会参展商手册》。对以上各条款之规定，展会组展方保留修改而无需事先通知的权利。

For other detailed information of the exhibition, please refer to Exhibitors' Manual for CHTF-CIUVS. The exhibition organizer reserves the right to make alterations without prior notification in relation to the provisions stated here above.

**甲方（承办单位 公章）：**

**乙方（参展单位 公章）：**

**Party A (Seal of undertakers)**

**Party B (Seal of exhibitors)**

**负责人签章：**

**负责人签章：**

**Signature of the person in charge:**

**Signature of the person in charge:**

**日期：**

**日期：**

**Date:**

**Date:**

# 知识产权声明

## Intellectual Property Statement

中国（深圳）国际无人系统技术成果交易展览会

组委会办公室：

**To: the Organizing committee office of CHINA UNMANNED SYSTEMS EXPO 2016 (CHTF-CIUVS)**

我单位申请参加中国（深圳）国际无人系统技术成果交易展览会，特声明如下：保证所有提交的文件资料真实、准确，本次发布的内容为我单位自主研发之成果，其产权归我单位所有，如出现任何知识产权方面的纠纷，我单位将承担由此产生的一切法律责任。

Our company applies to participate in CHINA UNMANNED SYSTEMS EXPO 2016 (CHTF-CIUVS). The statement is as follows: we assure that all the products and technologies of our company submitted are true and accurate. The content to be released is the achievement from our independent research and development and the property of such belongs to our company. Our company will be responsible for any and all IP disputes arising thereof.

**特此声明。**

**To witness thereof**

**单位代表（签字）：**

**Representative (signature):**

**发布单位（盖章） The company (seal)**

**日期 Date： 年 Y 月 M 日 D**

# 展品不涉密声明

我公司(本人)向中国（深圳）国际无人系统技术成果交易展览会组委会声明如下：我公司参加 2016 年 11 月 16 日至 20 日举办的中国（深圳）国际无人系统技术成果交易展览会之全部产品和技术，并无已经列装部队或在研的用于军事用途的武器装备，所展出产品和技术已做脱密处理，参展人员已经过保密教育，不在展会上谈论涉密产品和技术。如发生泄密事件，责任由我单位承担。

**产品名称及型号：**

本声明由单位保密部门审查并加盖保密专用章。如无保密部门则以公章代替。

**声明人：**

**保密负责人：**

**保密专用章（或公章）：**

**日期：        年        月        日**

# 现场/官网销售展品清单

## The list for exhibits of site/official website sale

- 我们无意在此展览中销售任何展品。

We have no intention to sell any products in this trade fair.

- 我们想在此展览中销售展品。

We would like to sell products in this trade fair.

- 我们需要在截止日期前向展览组展方提交至少 5 份资料。资料包括展品目录、产品详细介绍、货品价格单、型号及其它可供买家参考的重要信息。

We need to Submit at least five pieces of documents to the exhibition organizer before the expiration date, including the exhibition catalogue, detailed introduction of products, price list, specifications and other important information that could be referred to by the potential buyers.

	欲销售展品 Products to sell	型号 Model	数量 Quantity	价格 (RMB/USD) Price (RMB/USD)
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				

**参 展 商 授 权 On behalf of the exhibitor**

**签 字 Signature :**

**公司盖章 Company seal :**

**日 期 Date :**